

GEBRUIKERSHANDLEIDING DEKENBLOK EN STABILO VAN REBACARE®

- Voor het gebruik van Dekenblok en Stabilo is het van belang dat eerst de buitenzijden worden gereinigd met 1000 ppm Chlorine, 70% alcohol, OxyFoam, OxyWipe of detergent. Zie ook WIP richtlijnen (www.rivm.nl)
- Vraag uw ergotherapeut of fysiotherapeut om de juiste wijze van het positioneren van Dekenblok en Stabilo.
- Dekenblok en Stabilo kunnen niet worden gebruikt in de wasmachine of wasstraat.
- Voor de uitleg van verschillende toepassingsvormen verwijzen wij u naar onze website: www.rebacare.nl/rebacademie/instructies
- Dekenblok en Stabilo zijn niet geschikt voor kinderen onder de drie jaar.
- Dekenblok en Stabilo zijn latexvrij en het product kan via het reguliere huisafval worden verwijderd.
- Zorg ervoor dat de patiënt aangeeft dat Dekenblok en Stabilo comfortabel aanvoelt!

Dekenblok

- Dekenblok wordt achter- of zijwaarts op de matras geplaatst. Als de cliënt in de lengte kleiner is dan 1.85 meter, kunt u een kussen plaatsen tussen het Dekenblok en achterwand van het bed. Voor langere cliënten (groter dan 1.85 meter) kunt u de bedverlenger van het bed gebruiken.

Stabilo

- Stabilo bestaat uit 2 blokjes en is zowel bij de enkel als bij de knie te plaatsen (zoals afgebeeld op foto 1 en 2)
- Voorkomt grote beenlades en mobiliteitsbeperkende maatregelen.
- Is op maat te maken voor de patiënt door middel van het verstelbare klittenband.
- Is zowel links als rechts te gebruiken.

Dekenblok en Stabilo:

- Kan gereinigd worden met 1000 ppm Chlorine, 70% alcohol, OxyFoam, OxyWipe of detergent
- Makkelijk opbergbaar en beschadigen geen bedden en matrassen.
- Bekijk ook ons handig instructiefilmpje: www.rebacare.nl

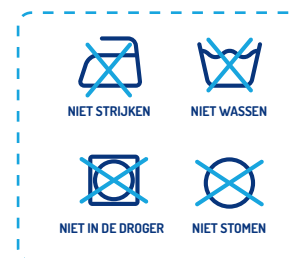
CE MEDISCH PRODUCT IS HERINZETBAAR NA REINIGING

CONTROLEER HET PRODUCT OP EVENTUELE SCHADE

VERWIJDER HET PRODUCT INDIEN HET IS BESCHADIGD

DESINFECTEREN MET 70% ALCOHOL AND MAX. 1000 PPM CHLORINE, OXYFOAM, DETERGENT OF OXYWIPE

VEEG HET PRODUCT SCHOON MET EEN WATER BEVOCHTIGDE DOEK



REBACARE® GEEFT 2 JAAR PRODUCTGARANTIE

REBACARE® adviseert na een periode van 2 jaar zeer intensief gebruik m.b.t. reiniging en hygiëne (incontinentie) om het product regelmatig te inspecteren en indien nodig te vervangen.



Dekenblok



Stabilo

Foto 1



Foto 2



WAARSCHUWING:

- Dekenblok en Stabilo zijn voor bij het hoofd niet geschikt voor mensen met Epilepsie in verband met PU tijk.**
- Elk ernstig voorval ivm het hulpmiddel voor de patiënt moet worden gemeld aan REBACARE® en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de patiënt verblijft.**
- Onderdelen niet combineren met andere ligsystemen.**
- Eventuele wondbehandeling van de patiënt dient te worden verricht voordat de modellen worden ingezet.**

BEDIENUNGSANLEITUNG DECKENBLOCK UND STABILO VON REBACARE®

- Vor der Verwendung der Deckenblock und Stabilo ist es wichtig, dass die Außenseiten mit 1000 ppm Chlor, 70 %-igem Alkohol, OxyFoam, OxyWipe oder Waschmittel gereinigt werden. Siehe auch die Richtlinien der Arbeitsgruppe für Infektionsprävention (www.rivm.nl)
- Fragen Sie Ihren Ergo- oder Physiotherapeuten nach der richtigen Positionierung der Deckenblock und Stabilo.
- Deckenblock und Stabilo können nicht in einer Waschmaschine oder Waschanlage verwendet werden.
- Für eine Erläuterung der verschiedenen Anwendungsformen verweisen wir Sie auf unsere Website: www.rebacare.nl/rebacademie/instructies
- Deckenblock und Stabilo sind nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet.
- Deckenblock und Stabilo sind latexfrei und können im normalen Hausmüll entsorgt werden.
- Fragen Sie den Patienten, ob sich das betreffende deckenblock und Stabilo bequem anfühlt!

Deckenblock

- Deckenblock wird mit der Rückseite oder seitlich auf die Matratze gelegt. Wenn der Kunde kürzer als 1,85 Meter ist, können Sie ein Kissen zwischen den Deckenblock und die Rückseite des Bettes legen. Für größere Bewohner (größer als 1,85 Meter) können Sie den Bettverlängerer des Bettes verwenden.

Stabilo

- Stabilo besteht aus 2 Blockkissen und kann sowohl am Knöchel als auch am Knie angebracht werden, wie in den Abbildungen 1 und 2 zu sehen.
- Verhindert große Beinschienen und mobilitätseinschränkende Maßnahmen.
- Maßgerechte Anpassung für den Patient mithilfe von Klettband.
- Sowohl links als rechts zu benutzen.

Deckenblock und Stabilo:

- Desinfizieren sie es mit 70 %-igem Alkohol und max. 1000 ppm Chlor, OxyFoam, Waschmittel oder OxyWipe.
- Leicht aufzubewahren und beschädigen Betten und Matratzen nicht.
- Sehen Sie sich auch unser Anleitungsvideo an: www.rebacare.com

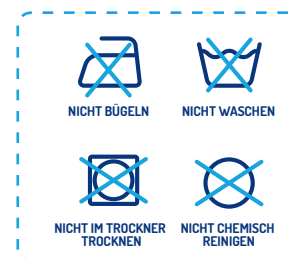
DAS MEDIZINPRODUKT IST NACH DER REINIGUNG WIEDERVERWENDBAR

ÜBERPRÜFEN SIE DAS PRODUKT AUF MÖGLICHE BESCHÄDIGUNGEN

ENTSORGEN SIE DAS PRODUKT, WENN ES BESCHÄDIGT IST

DESINFIZIEREN SIE ES MIT 70 %-IGEM ALKOHOL UND MAX. 1000 PPM CHLOR, OXYFOAM, WASCHMITTEL ODER OXYWIPE

WISCHEN SIE DAS PRODUKT MIT EINEM FEUCHTEN TUCH SAUBER



REBACARE® GEWÄHRT EINE PRODUKTGARANTIE VON 2 JAHREN

REBACARE® empfiehlt, das Produkt nach einem Zeitraum von 2 Jahren sehr intensiver Nutzung in Bezug auf Reinigung und Hygiene (Inkontinenz) regelmäßig zu überprüfen und ggf. auszutauschen.



Deckenblock



Stabilo

Foto 1



Foto 2



WARNHINWEIS:

- **Deckenblock und Stabilo für den Kopf sind wegen ihres PU-Bezugs nicht für Menschen mit Epilepsie geeignet.**
- **Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Hilfsmittel für den Patienten muss an REBACARE® und die zuständige Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Patient wohnt, gemeldet werden.**
- **Kombinieren Sie keine Bestandteile mit anderen Liegesystemen.**
- **Eine mögliche Wundbehandlung des Patienten muss vor der Verwendung der Modelle durchgeführt werden.**

USER GUIDE FOR THE BLANKET CUSHION AND STABILO BY REBACARE®

- Before using the Blanket cushion and Stabilo, it is important to clean the outside with 1000 ppm chlorine, 70% alcohol, OxyFoam, OxyWipe or detergent. See also the guidelines of the Infection Prevention Working Group (WIP) (www.rivm.nl)
- Ask your occupational therapist or physiotherapist how to correctly position the Blanket cushion and Stabilo.
- Blanket cushion and Stabilo cannot be washed in a washing machine or tunnel washer.
- For an explanation of the different applications, please refer to our website: www.rebacare.com/instructions
- Blanket cushion and Stabilo are not suitable for children aged 3 and under.
- Blanket cushion and Stabilo do not contain any latex and can be disposed of with regular household waste.
- Please ensure that the patient indicates that the Blanket cushion and Stabilo feels comfortable!

Blanket cushion

- Place the Blanket cushion at the end or side of the mattress. If the client is shorter than 1.85 meters in length, you can place a pillow between the Blanket cushion and the back of the bed. For taller clients (taller than 1.85 meters) you can use the bed's bed extender.

Stabilo

- Stabilo consists of two blocks and it can be placed at the ankle and at the knee, as shown in Images 1 and 2.
- No need for cumbersome leg rests or measures that restrict mobility.
- A Velcro fastening enables the Stabilo to be sized to fit the patient.
- Can be used on the left and right sides.


Stabilo and Blanket cushion:

- Disinfect with 70% alcohol and max. 1000 ppm Chlorine, Oxyfoam, detergent or OxyWipe.
- Easy to store and will not damage beds or mattresses.
- Please also watch our useful instruction video: www.rebacare.com

 MEDICAL PRODUCT CAN BE REUSED AFTER CLEANING

 CHECK THE PRODUCT FOR ANY DAMAGE

 DISPOSE OF THE PRODUCT IF DAMAGED

 DISINFECT WITH 70% ALCOHOL AND MAX. 1000 PPM CHLORINE, OXYFOAM, DETERGENT OR OXYWIPE

 WIPE THE PRODUCT WITH A CLOTH MOISTENED WITH WATER



REBACARE® GIVES A 2-YEAR PRODUCT GUARANTEE

After a two-year period of intensive use in terms of cleaning and hygiene (incontinence), REBACARE® recommends that the product is regularly inspected and replaced if necessary.



Image 1



Image 2



WARNING:

- **Blanket cushion and Stabilo contain polyurethane ticking. Therefore they are not suitable for people with epilepsy.**
- **Any serious incident related to the patient device must be reported to REBACARE® and the competent authority of the member state where the patient resides.**
- **Do not combine parts with other positioning systems.**
- **Any wound treatment of the patient should be performed before using the Blanket cushion and Stabilo.**

GUIDE DE L'UTILISATEUR DU BLOC DE COUVERTURE ET DU STABILO DE REBACARE®

- Avant toute utilisation des modèles, il est important que les parties extérieures soient nettoyées à l'aide de chlorure à 1000 ppm, d'alcool à 70 %, d'OxyFoam, d'OxyWipe ou d'un détergent. Voir aussi les directives WIP (directives du groupe de travail sur la prévention des infections aux Pays-Bas) (www.rivm.nl)
- Demandez à votre ergothérapeute ou à votre kinésithérapeute comment bien positionner les modèles.
- Les modèles ne peuvent pas passer au lave-linge.
- Pour obtenir les explications des différents types d'utilisation, nous vous conseillons de consulter notre site Internet : www.rebacare.nl/rebacademie/instructies
- Les modèles ne conviennent pas aux enfants de moins de trois ans.
- Nos produits ne contiennent pas de latex ; ils peuvent être éliminés avec les déchets ménagers courants.
- Pensez à demander au patient si le coussin en question lui apporte un confort !

Bloc de couverture

- Le Bloc de couverture est installé derrière ou sur les côtés du matelas. Si le client mesure moins de 1,85 mètre de long, vous pouvez placer un oreiller entre le bloc de couverture et le dos du lit. Pour les clients plus grands (plus de 1,85 mètre), vous pouvez utiliser la rallonge de lit du lit.

Stabilo

- Le Stabilo est composé de 2 blocs et peut être installé à la cheville ou au genou, comme sur les photos 1 et 2.
- Évitez l'usage de gouttières et les mesures limitant la mobilité.
- Ajustable au patient au moyen de la bande Velcro.
- Utilisable à droite comme à gauche.

Le Stabilo et Bloc de couverture:

- A désinfecter à l'alcool à 70 % et à l'aide de Chlorure à 1000 ppm maximum, D'OxyFoam, D'un Détergent ou D'OxyWipe.
- Faciles à ranger ; ils n'endommagent ni les lits ni les matelas.
- Visionnez notre tutoriel sur : www.rebacare.com



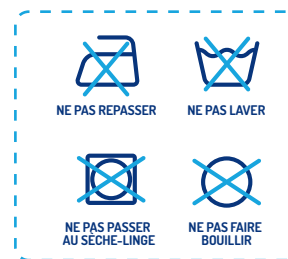
CE LE MATÉRIEL MÉDICAL PEUT ÊTRE RÉUTILISÉ APRÈS NETTOYAGE

👁️ VÉRIFIEZ LE PRODUIT QUANT À D'ÉVENTUELLES DÉTÉRIORATIONS

🗑️ ÉLIMINEZ LE PRODUIT S'IL EST ENDOMMAGÉ

🧴 A DÉSINFECTER À L'ALCOOL À 70 % ET À L'AIDE DE CHLORURE À 1000 PPM MAXIMUM, D'OXYFOAM, D'UN DÉTERGENT OU D'OXYWIPE

💧 ESSUYEZ LE PRODUIT À L'AIDE D'UN CHIFFON HUMIDIFIÉ À L'EAU



REBACARE® ACCORDE 2 ANS DE GARANTIE SUR LE PRODUIT

Au bout de 2 années d'un usage très intensif, REBACARE® conseille de vérifier le produit régulièrement pour des raisons de nettoyage et d'hygiène (incontinence) et au besoin de le remplacer.



Bloc de couverture



Stabilo

Photo 1



Photo 2



⚠️ AVERTISSEMENT :

- Les modèles ne conviennent pas aux personnes souffrant d'épilepsie à la tête en raison du coussin en PU.
- Tout incident grave en rapport avec le matériel médical destiné au patient doit être signalé à REBACARE® et aux autorités compétentes de l'État membre dans lequel réside le patient.
- Ne pas utiliser les éléments en association avec d'autres systèmes de couchage.
- Toute plaie éventuelle doit être soignée avant la mise en place des modèles.